

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Référence d'homologation N°
Tracteur / chariot à moteur	ST E Y R	8 0 7 0 4 x 4 (337.35)	CH 4757 34
Constructeur	STEYR-DAINLER-PUCH AG, Werke Steyr, A-4400 Steyr / (A)		
Identification	"337.35" sur la plaquette du constructeur et devant le No du châssis		
Plaquette constructeur	à droite, à l'avant latéralement sur le carénage du moteur		
N° du châssis	à droite, à l'avant latéralement sur le châssis, devant l'essieu avant		
Identification du moteur	"411.41" resp. "411.42" dev. No du moteur, à droite à l'avant latéralement sur le bloc, sous le premier gicleur		
Importateur principal	R A P I D Maschinen und Fahrzeuge AG, 8953 Dietikon		
Véhicule homologué	337.35-1002		

Châssis		Moteur	
Nombre d'essieux	2	Marque	STEYR
Direction	hydrostatique, avec assistance hydraulique	Construction	en ligne
Transmission	méc. synchr. + boîte compl., s.d. groupe vit. rampantes	Carburant	D
Nombre de vitesses	4x2 ou 2x4x2	Refroidissement	eau
Frein de service	hydraulique, à expansion interne, sur les roues arrière, frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage	Alésage	100
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les roues arrière	Cylindrée	3456
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire	Puissance en kW	43
Ralentisseur	-	DIN CV	58
Contrôle 2 circuits	-	Brut à proximité	102 dB/A à 1/min 2550 +)
		Silencieux	1 = cheminée 732 x Ø 100 mm
		Mesure des gaz	Bacharach 3,0
			BOSCH noircissement 2,5 (95 %)
Carrosserie	avec cadres ou cabine de sécurité ++)	Poids	avant arrière total
Nombre de portes	s.d. 1 ou 2	Poids à vide	1210 1870 3080
Ceintures sécurité	-	Charge utile	(poids avec cabine confort)
Cale	-	Poids total	
Antivol	-	Garantie fabr.	2200 3200 4400
		Dimens. pneus	10.5 - 20 16.9 - 30 (Variantes x)
Nombre de places	1 ou 1+1 centre ar	Ply/bars	6 / 1,75 6 / 1,3 voir
Dimensions	intérieur extérieur	Charge	2550 2800 remarques)
Longueur	Empattements 2180	pour V max	30 30
Largueur	1800-2242 Essieu double av ar	Garantie poids remorquable avec frein	
Hauteur	2296/2460 Voie av ar	Garantie poids remorquable sans frein	
Porte à faux	lat. 1514 - 1630 Voies av ar	Garantie poids de l'ensemble	
	av 560 ar 1478 - 1802	Poids remorquable testé	
	ar 980 Bracage g 9500 d 9700	Vitesse maximale selon le constructeur	25,0 km/h
Distance volant - vers l'avant du véhicule-		Vitesse maximale testée à 650 t/min à la prise de force, 2400 t/min au moteur	25,0 km/h

§)

Equipement	
Feux de route	CR (E)
Feux de croisement	CR (E)
Feux de position	A (E)
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	R-S1 (E)
Clignoteurs	av 1 (E) ar 2a (E)
Catadioptrés	av ar 2+2 = I (E)
Feux de gabarit	av ar
Feux complémentaires	S.d. 1 lampe de travail à l'arrière
Eclairage plaque	1/ pour le chariot à moteur
Essuie-glace	1/ balai avec/sans lave-glace
Avertisseurs	1/ BOSCH 0 320 043 010
	ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Tracteur / chariot à moteur	
Marque et type	S T E Y R 8070 4x4	
Homologation N°	CH	4757 34
Carrosserie		
Places	total 1 ou 1+1	avant
Poids à vide	3080	Carburant D
Charge utile	-	CV-impôt 17,60
Poids total		Cylindrée 3456

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- * Entraînement : sur toutes les roues avec déclenchement de la traction avant; blocage du différentiel arrière; sur demande blocage automatique du différentiel avant.
- ** Frein de service : sur demande: hydraulique, 1 circuit, AV=disques/AR=à expansion interne (y compris frein indépendant)
- + Mesures du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = V-max. = 85,5 dB/A, à proximité = à 120 cm du sol, à 50 cm du capot, sur la gauche.
- + Carrosserie : cadre de sécurité avec toit et pare-brise (type 110.02 resp. 110.01 pour modèle surélevé, homologué OCCE). Livrable sur demande en modèle partiellement ou complètement fermé; contrôler l'équipement à l'immatriculation; les glaces teintées, portant la marque d'homologation "con D ..." sont conformes.
- x) Variante de pneus : AR = 12.4 - 36 6 PR charge 2980 (1,7) V-max. 30 km/h.
- §) Equipement : la hauteur des feux de position, des feux rouges/stop, des clignoteurs AV+AR est admise pour raisons techniques; lorsque la largeur du véhicule dépasse 2100 mm, des feux de gabarit sont obligatoires.

A noter dans le permis de circulation:

101 - 1 plomb au couvercle du régulateur.

Lieu et date de l'homologation

Dietikon, 07.11.79

Remplace FH CH 4757 34 du 7.11.1979
Identification

Service fédéral d'homologation

Tracteur /
chariot à moteur

S T E Y R

8070 4 x 4
(337.35)

CH 4757 34

Fiche complémentaire

I

Complément du 27.05.82 à Dietikon - lin

Conforme aux prescriptions du bruit au 01.10.82

A partir du No du châssis : 337.35 - 08278

Mesure du bruit :

avec le véhicule en marche : V/max. 25 km/h = 81,0 dB/A
à l'arrêt : = 77,0 dB/A à 1800 t/min.

Mesure de la fumée : Bosch-noircissement = 4,3 à 1600 t/min.
Bacharach = 4,5